

Homero Polar: *Zastrupljena oporoka*, prevedla **Barbara Pregelj**, Učila, Tržič, 2000, 134 str., 3429 SIT.

Homero Polar je psevdonim pisatelja **Carlosa Puerta**, ki je v zbirki Metuljev let objavil knjigo *Zakaj prav jaz?*. V njej razkriva bolečino glavne junakinje ob spoznanju, da je seropozitivna. Njegovo novo delo je detektivka. Serijo detektivk je pisatelj izdal pod psevdonimom glavnega junaka Homerja Polarja. Homero je novinar pri reviji, ki se posveča predvsem ekološkimi vprašanjem. Takoj na začetku zgodbe je zaplet – v pisemski ovojnici prejme ključ, ki odpira in zapira vsa vrata, uporabi pa ga lahko samo, če je dovolj pameten, da doseže modrost prerokov. Nenavadna sporočila prejmeta tudi njegova prijatelja Violeta in Luis Fernando. Neznani pošiljatelj jim sporoča, da morajo skrivnost poiskati v pragozdu s kamnitimi levi, kjer se rjovenje spreminja v vodo, med morjem in krili. Pot jih vodi v Granado, tam pa se zgodba razpleta v knjigarni, ki se imenuje Skrivnost. Knjigarna je last Odiseja Cabala, avtorja kriminalk. Homero je njegov zvesti bralec in na pamet zna vse primere, ki jih je razrešil knjigarnar. Izkaže se, da je rešitev uganke možna, če vidiš in ne le gledaš, če hitro sklepaš in pravilno povezuješ podatke. Sled je v knjigi, ki je napisana od desne proti levi. Pisatelj se poigrava z imeni – Odisej je Homerjev sin, zato sporočilo pravi, da bo oče že vedel, kdo je njegov sin. Modrost prerokov, o kateri je govorilo prvo nenavadno sporočilo, ni le modrost, ampak naslov knjige, ki bi morala biti na razstavi, a je izginila. Homero skupaj s prijateljema najde knjigo, skrivnostni človek, ki jo je ukradel, pa izgine. Zgodba tako ni končana. Začela se je z računalniškim sporočilom in z njim se tudi konča: »Vse mi bosta kmalu plačala, zelo kmalu. Prisegam.«